

NACIONES UNIDAS

# Asamblea General



CUADRAGESIMO QUINTO PERIODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales*

QUINTA COMISION

Cuarta sesión

celebrada el lunes

8 de octubre de 1990

a las 10.00 horas

Nueva York

## ACTA RESUMIDA DE LA CUARTA SESION

Presidente:

Sr. MAYCOCK

(Barbados)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos  
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

## SUMARIO

TEMA 116 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS, E  
INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES

TEMA 124 DEL PROGRAMA: PLAN DE CONFERENCIAS

TEMA 125 DEL PROGRAMA: ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS DE LAS  
NACIONES UNIDAS (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada,  
y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales,  
oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL

A/C.5/45/SR.4

2 de noviembre de 1990

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

Se declara abierta la sesión a las 10.25 horas.

TEMA 116 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (A/45/5 y Corr.1, vols. I, II y III, y Add.1, Add.2 y Corr.1, Add.3 a 5, Add.6 y Corr.1, Add.7 y Add.8; A/45/457, 509, 537 y 570)

1. El Sr. PREMPEH (Presidente de la Junta de Auditores), presentando los informes de la Junta de Auditores correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1989, señala que la Junta dio a conocer sus recomendaciones y observaciones de conformidad con lo solicitado en los párrafos 7 y 8 de la resolución 44/183 de la Asamblea General. Asimismo, para mayor claridad siguió presentando sus informes en dos partes. En cuanto a la solicitud de que sus exámenes fueran más completos, conforme a lo dispuesto en el párrafo 12.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, la Junta estima que siempre lo ha hecho así. Quiere decir con ello que sus exámenes comprenden la comprobación tradicional y la auditoría financiera, como también la revisión detallada de la contabilidad y de los sistemas a fin de asegurar que los recursos se utilicen en manera económica y eficiente y para los fines previstos. Con relación a los aspectos de programas, la Junta sigue creyendo que para realizar una completa comprobación de la eficacia de los programas es preciso aplicar una variedad de técnicas y disciplinas para lo cual la Junta actualmente no dispone de los recursos necesarios. Sin embargo, si la frase "dar un mayor alcance" entraña poner en entredicho la política establecida por la Asamblea General en relación con sus programas, los miembros del Grupo de Auditores Externos creen unánimemente que su presente mandato no permite proceder de esa forma.

2. La Junta cumplió lo solicitado en los párrafos 22 y 24 de la resolución 44/183 y, de conformidad con el párrafo 9 de dicha resolución, presentó un documento sucinto (A/45/457) en el que se resumían sus principales observaciones, conclusiones y recomendaciones de interés general, clasificadas por objeto de la auditoría.

3. En el curso del año anterior, el Comité de Operaciones de Auditoría mantuvo un diálogo permanente con la administración de las diversas entidades y, como resultado de las auditorías envió 69 cartas sobre asuntos de gestión. Las conclusiones consignadas en dichas cartas constituyen el núcleo de los informes de la Junta a la Asamblea General. Asimismo, los miembros de ese Comité cooperaron estrechamente con diversos servicios de auditoría interna y con la Dependencia Común de Inspección y el 5 de septiembre de 1990 se reunieron con la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto a fin de analizar los informes de la Junta.

4. En 1989 se registraron mejoras significativas en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), en cuanto a la auditoría oportuna de los gastos de los programas. Sin embargo, la proporción de gastos de los programas no comprobados en relación con el total de gastos de los programas siguió siendo demasiado elevada para permitir una opinión sin reservas. Hay que tomar más disposiciones para que los estados comprobados de los gastos de los programas del PNUD y del FNUAP realizados por los organismos de ejecución se entreguen oportunamente y permitan una opinión de los

(Sr. Prempeh)

auditores sobre sus estados financieros. Por lo que toca al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), los gastos realizados con cargo al Fondo de Reserva para situaciones de emergencia en el bienio 1988-1989 no figuraban separadamente en el estado de cuenta VI sino que se prorrataron entre los gastos de los programas con cargo a los recursos generales en los países que recibieron asignaciones del fondo. De esta manera, se sobrevaloraron los gastos correspondientes a actividades de los programas en los países beneficiarios. En aras de una mayor claridad, en el futuro en los estados financieros del UNICEF se consignarán por separado todos los compromisos y gastos del Fondo de Reserva para situaciones de emergencia.

5. En las Naciones Unidas no se aplican eficazmente los controles de los gastos en relación con las asignaciones y las consignaciones totales. Como consecuencia se ha creado la costumbre de pedir autorización para transferencias entre secciones del presupuesto a fin de que en definitiva ninguna sección se exceda de sus consignaciones. A juicio de la Junta, mejorar más las técnicas de estimación de gastos, particularmente en el informe final sobre la ejecución, se podría reducir al mínimo el número de transferencias entre secciones del presupuesto. A pesar de que, en el caso de las adquisiciones de equipo, la contabilidad de las obligaciones por liquidar del PNUD, el FNUAP y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) seguían apartándose de los principios generalmente aceptados, el examen realizado por la Junta no reveló excesos graves. En el caso del OOPS, el nuevo sistema para contraer obligaciones adoptado en 1989 debería hacer más clara la contabilidad financiera.

6. El examen de la ejecución de los programas del UNICEF realizado por la Junta revela que la ejecución de proyectos deja bastante que desear, particularmente en Africa y Asia. Además, es preciso actuar con cautela al reasignar los fondos de proyectos lentos a proyectos más rápidos, de tal manera que no se llegue a desatender inconscientemente proyectos situados en lugares "difíciles" en que siempre haya problemas de ejecución.

7. La Junta observó que era preciso mejorar la supervisión de los anticipos en efectivo entregados a los órganos de ejecución. En el Fondo de Población de las Naciones Unidas numerosos proyectos acusan importantes saldos de anticipos pendientes a fines de 1989 y escasos gastos de los gobiernos participantes. En el PNUD y en el UNICEF se observaron problemas análogos. Tomando nota de la explicación de que tal vez los fondos fueron utilizados sin dar cuenta de ello oportunamente, la Junta hace hincapié en que los estados financieros deben consignar con mayor precisión los gastos de los proyectos. En la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, las deficiencias observadas en la supervisión de los gastos de los proyectos obedecieron en parte a la falta de recursos y de dispositivos de fiscalización adecuados.

8. El Sr. MSELLE (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto) presentando el informe contenido en el documento A/45/570, dice que por primera vez la Comisión Consultiva se reunió con representantes del Grupo de Auditores Externos y procedió a un intercambio de puntos de vista sobre la

/...

(Sr. Mselle)

elaboración de principios contables generalmente aceptados que han de aplicar las organizaciones de las Naciones Unidas, la elaboración de un programa para mantenerse al tanto de los fraudes, la seguridad de los sistemas de computación; la divulgación íntegra en forma de reserva o mediante una nota en los estados financieros de las organizaciones de las Naciones Unidas, del pasivo que se origina en relación con las prestaciones por rescisión de nombramiento; y los atrasos en el pago de las cuotas de los Estados Miembros. Las conversaciones fueron oportunas y sumamente productivas y la Comisión Consultiva espera seguir reuniéndose con representantes del Grupo en el futuro. Por las razones expresadas en los párrafos 6 a 10 de su informe, la Comisión Consultiva resolvió que debía asignarse prioridad a la elaboración de principios contables generalmente aceptados y adecuados a las necesidades concretas de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados y, por lo tanto, recomienda a la Asamblea General que pida al Grupo de Auditores Externos que encargue un estudio sobre el tema. A juicio de la Comisión Consultiva no habría inconveniente en que el Grupo utilizara los servicios del Comité de Normas Internacionales de Contabilidad.

9. Con respecto al control presupuestario y a la gestión del sistema de asignación en las Naciones Unidas, la Comisión Consultiva observa con preocupación que deficiencias señaladas previamente por la Junta subsisten en gran medida. En el futuro tal vez sea necesario establecer si estas deficiencias persistentes obedecen a errores humanos o habría más bien que atribuirlos a la excesiva complejidad de los procedimientos de información y fiscalización de las Naciones Unidas. Por lo que toca a una cuestión conexa, la Comisión Consultiva recomienda que se suspenda de inmediato la práctica de pagos de horas extraordinarias a que alude el párrafo 16 de su informe y pide que la Junta fiscalice la aplicación de esa recomendación.

10. La aplicación del párrafo 4.4 del Reglamento Financiero dentro del marco del nuevo proceso presupuestario causó una serie de problemas; por ello la Comisión Consultiva recomienda que la Secretaría presente una enmienda apropiada a dicha norma. En cuanto al examen por los auditores de las reglas y normas que rigen aspectos del presupuesto relacionados con los programas, la supervisión de la aplicación y los métodos de evaluación, la Comisión Consultiva estima que hay que tener adecuadamente presentes los problemas técnicos que entraña el actual sistema de planificación, programación, evaluación y supervisión de las Naciones Unidas. Como el sistema se encuentra aún en evolución, no siempre es posible definir con precisión los productos, sea en el presupuesto por programas o en los informes sobre ejecución. En consecuencia, la evaluación de los costos de los productos debe constituir el objetivo último, una vez resueltos los problemas técnicos y de otra naturaleza.

11. La Comisión Consultiva acoge con beneplácito las observaciones formuladas por la Junta respecto de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y señala a la atención de la Quinta Comisión sus propios puntos de vista, expresados en los párrafos 22 y 23 de su informe. Además de las observaciones que figuran en el párrafo 24 del informe, se publicó un nuevo cuadro que muestra la situación de liquidez de las Naciones Unidas. A juicio de la Comisión Consultiva en el futuro habría que mejorar y uniformar los cuadros de liquidez de las Naciones Unidas y de los demás organismos y programas.

(Sr. Mselle)

12. La Comisión Consultiva seguirá haciendo hincapié en la importancia de las conclusiones y recomendaciones de la Junta respecto del papel que corresponde a los gobiernos en la ejecución de los proyectos de cooperación técnica del PNUD, del Fondo de Población de las Naciones Unidas y del UNICEF. Una vez más la auditoría ha puesto de manifiesto graves deficiencias y problemas operacionales con relación a los recursos anticipados a los gobiernos para actividades de proyectos. Las deficiencias antes observadas también subsisten en gran medida. En el caso del PNUD, el porcentaje comprobado de gastos de los programas ejecutados por los gobiernos fue tan bajo que la Junta no pudo emitir una opinión sin reservas. La Comisión Consultiva examinó los problemas relacionados con los fondos de operaciones proporcionados a los gobiernos por conducto del PNUD, del Fondo de Población de las Naciones Unidas y del UNICEF y observa que en otras organizaciones también se dan estas deficiencias. En consecuencia, las auditorías de dichos órganos que se realicen en el futuro también deberían centrarse en esos problemas. Entretanto, a juicio de la Comisión Consultiva las diversas administraciones deberían dedicarse resueltamente a corregir las deficiencias señaladas por los auditores. La Comisión Consultiva acoge con beneplácito las observaciones y recomendaciones de la Junta al respecto y, en particular, hace suya la recomendación que figura en el apartado a) del párrafo 64 del informe de la Junta sobre el Fondo de Población de las Naciones Unidas. Sin embargo, no está de acuerdo con la recomendación de que los gobiernos paguen intereses sobre la parte de los fondos anticipados que no se haya utilizado para gastos de los programas. Finalmente, la Comisión Consultiva recomienda que se cumpla sin excepción lo dispuesto en la Circular Financiera No. 15 del UNICEF.

13. La Comisión Consultiva acoge complacida los estudios especiales realizados por la Junta sobre la administración de los fondos fiduciarios, particularmente respecto del PNUD y de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR). Recomienda que el PNUD establezca un mecanismo para asegurar que la administración y gestión de los fondos fiduciarios no se torne demasiado compleja y costosa y, asimismo, que se cargue a los fondos una proporción equitativa del costo de la administración y gestión. Por lo que toca a la Oficina del Alto Comisionado, observa que la expresión "fondo fiduciario" debería utilizarse de manera coherente con su uso en otras entidades de las Naciones Unidas. Los recursos encauzados por conducto de la Oficina del Alto Comisionado deberían regirse por ciertas directrices, incluidas las recomendadas en el párrafo 54 del informe de la Comisión Consultiva.

14. La Comisión Consultiva hace suya la crítica formulada por la Junta a la práctica del PNUD de contratar consultores, establecer en la sede puestos correspondientes a proyectos, imputar gastos en personal supernumerario a puestos de plantilla y recurrir a acuerdos de servicios especiales. Concuerda asimismo con la Junta en que la administración del Fondo de Población de las Naciones Unidas no debería ampliar el concepto de "proyectos" al punto de que abarque actividades que deberían incluirse en el presupuesto de servicios administrativos y de apoyo a los programas.

15. Los resultados del reciente examen a fondo realizado por la Junta de la Caja de Previsión del Personal Local del OOPS, que en diversas oportunidades ha sido objeto de sus críticas, se explican en los párrafos 93 a 138 de su informe sobre el

/...

(Sr. Mselle)

Organismo. La Comisión Consultiva recomienda que se adopten medidas inmediatas para corregir las graves deficiencias de la Caja en materia de gestión y administración. Sostuvo amplias conversaciones en Nueva York con representantes del Comisionado General del OOPS e intercambió puntos de vista con los miembros del Comité de Operaciones de Auditoría acerca del estudio especial realizado por la Junta. Quedó en claro que la Caja, cuyos recursos habían aumentado de 341 millones de dólares en 1986 a unos 550 millones en 1990, debe mejorar sus servicios administrativos, de gestión y de inversión, lo que no puede lograrse con los mecanismos de que dispone actualmente. Los representantes del Comisionado General expresaron que el Organismo estaba dispuesto a aplicar las recomendaciones actuales y anteriores de la Junta, que ya se han adoptado medidas para establecer una dependencia de la secretaría que se encargue de administrar la Caja y que se está estudiando seriamente la posibilidad de crear un comité consultivo de inversiones. La Comisión Consultiva subrayó la importancia de crear una dependencia de la secretaría para administrar la Caja y el comité consultivo de inversiones recomendado por la Junta. También recomendó que el comité consultivo de inversiones formulase sus recomendaciones directamente al Comisionado General.

16. La Comisión Consultiva no formuló observaciones sobre cada una de las recomendaciones contenidas en los informes de la Junta de Auditores a la Asamblea General, ni se refirió a cada uno de los puntos planteados en el informe de la Comisión Consultiva. Sin embargo, hace hincapié en que la comprobación de cuentas es un elemento fundamental de la vida financiera de la Organización, que tiene por objeto asegurar a los Estados Miembros que sus cuotas o los recursos con que contribuyan en forma voluntaria se utilizan en forma eficiente y eficaz. En consecuencia, es fundamental que las administraciones consideren seriamente las recomendaciones de la Junta. La Quinta Comisión y los demás órganos normativos encargados de supervisar los programas a que se refieren los informes de auditoría presentados a la Asamblea General deben seguir prestando mayor atención a las conclusiones de la auditoría y a las recomendaciones conexas.

17. El Sr. GARRIDO (Filipinas) dice que es sin duda importante que las Naciones Unidas y todas las organizaciones intergubernamentales tengan presentes las recomendaciones de la Junta de Auditores. En Filipinas la dependencia estatal equivalente a la Junta de Auditores actúa como organismo disciplinario y procura asegurar que todos los desembolsos y gastos se mantengan dentro de los límites autorizados por el Congreso. Del mismo modo, las Naciones Unidas y demás organismos internacionales sólo deben realizar desembolsos dentro de los límites autorizados por los correspondientes órganos rectores.

18. La cuestión de los anticipos en efectivo sigue siendo un problema. Debería ponerse fin a la costumbre de otorgar anticipos en efectivo para proyectos o a personas antes de haberse liquidado los anticipos anteriores. Sin en los estados financieros se diera cuenta del pago de los anticipos en efectivo, como recomienda la Junta de Auditores, tal vez podría lograrse mayor orden. La práctica de reasignar fondos también es inconveniente. Antes de exceder una asignación habría que obtener autorización de los órganos rectores competentes. El Secretario General y los jefes ejecutivos de los organismos especializados simplemente no pueden seguir

(Sr. Garrido, Filipinas)

haciendo transferencias entre secciones del presupuesto y de esta manera, excederse de los gastos autorizados. En definitiva, tendrán que pagar los Estados Miembros. En la actualidad ya hay muchos problemas con relación a las cuotas y no hay que empeorar las cosas gastando más de lo consignado.

TEMA 124 DEL PROGRAMA: PLAN DE CONFERENCIAS (A/45/32; A/C.5/45/8)

19. El Sr. BAZAN (Presidente del Comité de Conferencias), presentando el informe del Comité de Conferencias (A/45/32), señala que en su período de sesiones de organización correspondiente a 1990, y atendiendo a la solicitud de la Asamblea General que figura en la resolución 44/196 A de que aprobase un programa de trabajo más amplio, el Comité adoptó un programa bienal en virtud del cual los temas relacionados con la documentación se examinarían en los años pares y los temas relativos a las reuniones en los años impares. Algunos temas, como el calendario de conferencias, se examinarían anualmente.

20. El anexo II del informe del Comité contiene el proyecto de calendario revisado de conferencias para 1991, recomendado a la Asamblea General para su aprobación. El Comité recomienda también a la Asamblea que lo autorice para realizar los ajustes que sean necesarios como consecuencia de las medidas y decisiones que adopte la Asamblea en su cuadragésimo quinto período de sesiones. Puesto que durante el examen de los proyectos de resolución de las Comisiones principales pueden formularse propuestas que influyan en el calendario, el Comité de Conferencias se reuniría en el curso del período de sesiones con el fin de examinar los posibles efectos de tales propuestas en el programa de conferencias correspondiente a 1991 y de informar a la Asamblea al respecto.

21. Como parte del examen del proyecto de calendario revisado de conferencias, el Comité examinó la información recibida del Comité de Derechos Humanos y de la Subcomisión de Asuntos Jurídicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos en cumplimiento de la resolución 44/201 B (párrafo 2 de la sección III) de la Asamblea General y en ambos casos aprobó la decisión de que en 1991 sus períodos de sesiones tuvieron lugar en Nueva York.

22. El Comité tuvo nuevamente ante sí las estadísticas sobre utilización de los servicios de conferencias con una muestra básica de órganos de las Naciones Unidas que se habían estado reuniendo con regularidad los últimos ocho años. Los resultados generales correspondientes a 1989 son alentadores y se observó que varios órganos de las Naciones Unidas habían utilizado en mejor forma los servicios de conferencias. Sobre la base de las estadísticas examinadas durante el período de sesiones celebrado por el Comité en 1990 se enviarían cartas a 14 órganos con vistas a mejorar aún más la forma en que se utilizan los recursos. En atención a la solicitud de la Asamblea General de que se revisase la metodología relativa a las tasas de utilización de los servicios de conferencias el Comité elaboró una metodología revisada que se aplicaría a título experimental durante los próximos tres años, simultáneamente con la metodología existente. El Comité convino en que al finalizar este período experimental resolvería cuál era la metodología más adecuada y formularía recomendaciones a la Asamblea General al respecto.

/...



(Sr. Bazan)

23. Otro aspecto que figura en el programa de trabajo del Comité para el bienio 1990-1991 es el examen de la mejor organización de los trabajos y la utilización eficaz de los servicios de conferencias, en la medida en que se refiere al examen de los recursos, servicios e instalaciones de conferencias existentes en las Naciones Unidas. El Comité decidió examinar nuevamente la cuestión en 1991, sobre la base de un informe más detallado de la Secretaría en que se incluiría información complementaria sobre todos los centros de conferencias, incluidas las comisiones regionales. La realización de un análisis detallado por el Comité del subtema de la posibilidad de planificar y coordinar de modo centralizado todos los aspectos de organización de los servicios de conferencias se retrasó debido a la necesidad de esperar los resultados de las deliberaciones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social sobre el examen del funcionamiento administrativo y financiero de la Organización en las esferas económica y social y sobre todas las cuestiones relacionadas con la revitalización del Consejo. Sin embargo, hay indicaciones de mayor cooperación y coordinación en muchos planos a través de toda la Organización. Por ejemplo, la Asamblea General (resolución 44/194, párrafo 3 de la sección I) invitó al Comité a adoptar medidas apropiadas con miras a ayudar a los órganos funcionales, sectoriales y regionales a que desempeñasen una función más eficaz en el proceso de planificación, programación y presupuestación. En 1991 el Comité examinaría un informe sobre el tema el que incluirá información sobre la situación relativa a la cooperación entre el Comité de Conferencias y el Consejo Económico y Social.

24. Con arreglo a su programa bienal de trabajo, en el período de sesiones de 1990 el Comité centró su labor en la cuestión de la documentación. En el curso de las deliberaciones quedó de manifiesto que, en algunos casos, las medidas que adoptaban los Estados Miembros o las decisiones de los órganos intergubernamentales desempeñaban un papel importante en la puntualidad con que se entregaban los documentos y en su extensión. Un buen ejemplo de ello es el derecho soberano de los Estados Miembros a pedir que se distribuyan comunicaciones como documentos de las Naciones Unidas y el Comité recomendó a la Asamblea General que reiterase su llamamiento a los Estados Miembros para que procedieran con moderación al solicitar esta distribución.

25. El Comité también examinó un informe (A/AC.172/139) que revelaba la tendencia a cumplir cada vez menos con el límite de 32 páginas establecido para los informes de los órganos subsidiarios de la Asamblea General. Se enviarían cartas a los Presidentes de los órganos subsidiarios cuyos informes a la Asamblea General hubieran excedido este límite pidiéndoles su opinión haciendo hincapié en la necesidad de cumplirlo. El Comité también pidió a la Secretaría que preparase un estudio en que se evaluaría el concepto global de establecer un límite de extensión a dichos informes y recomendó a la Asamblea que pidiera a las secretarías de los órganos subsidiarios que señalasen a la atención de dichos órganos las recomendaciones sobre el límite de 32 páginas al iniciarse sus períodos de sesiones sustantivos.

26. Por lo que toca a la redacción de actas resumidas de las sesiones de los órganos subsidiarios de la Asamblea General, el Comité recomendó a la Asamblea que ordenase la suspensión de la redacción de actas resumidas de todos, salvo un número

/...



(Sr. Bazan)

reducido de órganos y que se siguieran redactando actas resumidas en los períodos de sesiones ordinarios y extraordinarios de los órganos rectores del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. En 1991, el Comité de Conferencias examinará la cuestión de las reuniones de órganos y programas no financiados con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y en esa oportunidad examinará con mayor detalle el suministro de servicios, incluido el levantamiento de actas a dichos órganos rectores.

27. Por lo que toca a la puntualidad con que se entrega la documentación, el Comité de Conferencias inició un examen de la aplicación de todas las normas y reglamentaciones relativas al control y la limitación de la documentación, en especial el cumplimiento por la Secretaría de la norma de las seis semanas respecto de la publicación de los documentos anteriores al período de sesiones. La Secretaría señaló a la atención del Comité varios factores que influían negativamente en su capacidad de publicar la documentación con suficiente anticipación a los períodos de sesiones, incluido el suministro de información por parte de los Estados Miembros. De acuerdo con ello, el Comité recomendó a la Asamblea General que reiterase su llamado a los Estados Miembros para que atendieran puntualmente las solicitudes de información que debían ser incluidas en los documentos.

28. Con respecto a las necesidades de impresión de la Organización, el Comité pidió al Secretario General que preparase un manual interno en que se establecieran normas y reglas claras sobre la política de la Organización en materia de impresión, lo que mejoraría la capacidad de todos los departamentos de aprovechar plenamente los distintos sistemas actualmente en vigor.

29. De conformidad con su mandato ampliado, el Comité continuó su vigilancia de la política de publicaciones de la Organización, con la ayuda de la Junta de Publicaciones de la Secretaría. En 1990 continuó examinando las prácticas relativas a las publicaciones periódicas, pidió una evaluación del número de lectores de dichas publicaciones y resolvió recomendar a la Asamblea General que pidiera a los órganos intergubernamentales que actuasen con moderación cuando autorizaran la distribución de publicaciones periódicas.

30. Por lo que respecta a la aplicación de nuevas tecnologías a los servicios de conferencias, el Comité pidió a la Secretaría que siguiera desarrollando su sistema de cooperación interdepartamental y presentase un informe al respecto al Comité en 1991. Ese mismo año, el Comité examinará un informe sobre la aplicación de las nuevas tecnologías, en marcha y previstas, en todos los centros de conferencias de las Naciones Unidas, incluidas las comisiones regionales.

31. El Comité deliberó sobre el examen del Departamento de Servicios de Conferencias previsto por el Secretario General en su informe final a la Asamblea General sobre la aplicación de la resolución 41/213 y, concretamente, sobre su propio papel en dicho examen. Se decidió encomendar a la Secretaría que, en

/...

(Sr. Bazan)

cooperación con la Mesa del Comité, examinase las cuestiones que pudieran exigir un examen y presentase un informe al respecto al Comité en su período de sesiones sustantivo de 1991.

32. En cuanto al capítulo del plan de mediano plazo para el período 1992-1997 relativo a los servicios de conferencias y de biblioteca, el Comité recomendó a la Asamblea General que aprobase dicha parte del plan según fue presentada por el Secretario General y sugirió que se modificase la redacción de dos párrafos de dicho documento.

33. Finalmente, refiriéndose a los dos primeros años del Comité como órgano subsidiario permanente, el Sr. Bazán observa que, si bien 1989 fue un período de ajuste a la nueva situación y a la ampliación de su mandato, en 1990 el Comité había avanzado hacia el cumplimiento de las tareas que le encomendó la Asamblea General.

34. El Sr. WYZNER (Secretario General Adjunto de Servicios de Conferencias y Encargado de Funciones Especiales) dice que 1990 ha sido un año notable para las Naciones Unidas y que los países consideran cada vez más que la Organización es el mejor lugar para hacer frente a los problemas que entraña un mundo interdependiente. En todo el mundo se emplean cada vez con mayor frecuencia las oficinas de las Naciones Unidas para celebrar consultas y negociaciones y las Naciones Unidas están en el centro de la vorágine de la actividad internacional. El personal del Departamento de Servicios de Conferencias se enorgullece de prestar a los Estados Miembros servicios que facilitan la comunicación necesaria para el acuerdo y el desarrollo multilaterales. El Departamento sigue decidido a cumplir todo lo que se pida de él pero lo que se pide es cada vez más en razón del papel más importante que desempeña la Organización en un momento de ajuste a las reducciones de puestos ya efectuadas. Por consiguiente, para batirse con éxito en esta empresa se requieren capacidad de gestión e innovaciones tecnológicas.

35. Como acaba de indicar el Presidente del Comité de Conferencias, en 1990 el Comité siguió centrando su atención en todos los aspectos de los servicios de conferencias y de biblioteca. El plan de conferencias y reuniones sirve como plan básico para el programa de trabajo del Departamento de Servicios de Conferencias. Aunque el Departamento no puede ejercer demasiado control sobre el volumen o la distribución cronológica de su labor, utiliza métodos de probada eficacia para atender la demanda de sus servicios. A menudo debe ajustarse en muy breve tiempo a cambios en el plan de reuniones y hay que tener presente que los ajustes consiguientes no siempre pueden constar en las estadísticas de producción. Además, en el plan sólo aparece una parte de las actividades relacionadas con las reuniones que requieren servicios del Departamento; muchas reuniones sencillamente no se mencionan en el plan. En consecuencia, la planificación cuidadosa y la gestión responsable son requisitos previos para el aprovechamiento cabal de los recursos disponibles, tarea que se complica aún más por el hecho de que en las exposiciones sobre las consecuencias para el presupuesto por programas se especifica que se prevé responder a las necesidades adicionales con cargo a los recursos aprobados. El Departamento tiene el deber de aclarar a la Quinta Comisión que esos recursos son limitados.

/...

(Sr. Wyzner)

36. El Comité de Conferencias ha indicado que deberían adoptarse medidas para garantizar una presentación más puntual de documentos sucintos, de modo que puedan ser traducidos, mecanografiados y publicados a tiempo. Por consiguiente, ya ha instado a sus colegas de la Secretaría a que procuren cumplir con los plazos previstos para los documentos y aplicar las normas de control y limitación de la documentación. Si bien se hace todo lo posible para trabajar con las secretarías sustantivas, a menudo el Departamento debe cargar con la responsabilidad de cumplir los plazos y, para ello, de adoptar costosas medidas de emergencia. La Secretaría debe contar con la cooperación plena de los Estados Miembros para controlar y limitar con eficacia la documentación, porque, por ejemplo, a ellos incumbe la decisión de que se distribuyan comunicaciones como documentos o de que la Secretaría prepare determinados informes. La Secretaría reconoce su responsabilidad en la publicación de los documentos, pero confía en que los Estados Miembros velen por que se examinen cuidadosamente las solicitudes de informes y que vayan acompañadas por los recursos necesarios para los numerosos servicios de secretaría que entraña la publicación de documentos en los plazos estipulados. La Secretaría puede efectuar ajustes de último momento para cumplir plazos importantes pero, en lo que se refiere a la documentación, el control y la limitación son cruciales. Para servir de manera óptima a los intereses de los órganos intergubernamentales, hace falta un esfuerzo conjunto; por un lado, ejercer moderación en las solicitudes de documentación y, por el otro, preparar puntualmente informes concisos.

37. Con la orientación de la Junta de Publicaciones, el Departamento tiene a su cargo la ejecución del programa de publicaciones autorizado por un mandato legislativo. El Departamento agradece la atención cada vez mayor que los Estados Miembros prestan a esa importante materia. El Comité de Conferencias examinó un informe sobre actividades complementarias relativas al programa de publicaciones periódicas, que ha arrojado una útil idea de la forma en que los Estados Miembros evalúan la producción de publicaciones y el nivel de recursos utilizados en esa esfera. La Comisión Consultiva también se ha interesado en el programa en su examen del presupuesto para el bienio. El Departamento acoge con beneplácito ese diálogo y confía en que gracias a los esfuerzos actuales sea posible seguir racionalizando el programa.

38. Recientemente se ha prestado especial atención a las necesidades de la Organización en materia de impresión, incluida toda la gama de las actividades de impresión y reproducción. Las publicaciones realmente constituyen una parte importante de esas actividades, pero la mayoría de las tareas de impresión interna corresponden a documentos parlamentarios. La política de la Secretaría se ha orientado por la recomendación formulada por la CCAAP en su primer informe sobre el proyecto de presupuesto por programas para 1988-1989 (A/42/7, párr. 74) de que se hicieran mayores esfuerzos por imprimir las publicaciones internamente. Como se indica en el informe analítico del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 41/213 de la Asamblea General (A/45/225) se han adoptado medidas, no sólo en la sede, para reducir la necesidad de recurrir a servicios de impresión externa y utilizarlos con mayor eficiencia. Ejemplo de ello es la modernización de las instalaciones de reproducción de la Comisión Económica para África propuesta

/...

(Sr. Wyzner)

por el Secretario General en su informe sobre las estimaciones revisadas de la sección 13 (A/C.5/45/2). El Departamento espera que la CCAAP haya considerado favorablemente esas propuestas.

39. Para poder prestar una amplia gama de servicios, a menudo con severas restricciones, el Departamento de Servicios de Conferencias necesita una combinación de estrategias orientadas hacia el futuro, tecnología y sentido práctico. En ese sentido, el examen realizado por el Comité de Conferencias del plan de mediano plazo propuesto para el período 1992-1997 es particularmente importante ya que proporciona valiosa información sobre los objetivos establecidos y las estrategias y actividades previstas por el Departamento. En el plan de mediano plazo para los servicios de conferencias y de biblioteca (A/45/6, programa 39) queda de manifiesto el permanente empeño del personal del Departamento de Servicios de Conferencias en prestar servicios eficientes para las consultas y negociaciones multilaterales. Sobre la base de consultas celebradas en la Secretaría y de los exámenes realizados por el Comité de Conferencias, el Departamento ha definido sus objetivos, determinado las dificultades y elaborado estrategias para hacer frente a las tareas que se prevean en el próximo plan. El texto modificado que propone el Comité en su informe presta mayor atención a las actividades de publicación y a la automatización y gestión económica de la difusión de información y pone de relieve los sectores en los cuales la labor ya iniciada exigirá considerables esfuerzos y recursos.

40. La estrategia primordial de la Secretaría, consignada en cada subprograma del plan de mediano plazo para los servicios de conferencias y de biblioteca, consiste en la automatización bien planificada de las funciones siempre que sea viable y productiva. El objetivo de la estrategia consiste en facilitar un criterio general para la asignación y utilización de los recursos disponibles. La computadorización no es un fin en sí misma, pero el Departamento espera que la Quinta Comisión convenga en que los recursos utilizados y los esfuerzos realizados se vean justificados con creces por los beneficios obtenidos en la calidad de los servicios de conferencias. En algunos ámbitos, gracias a la introducción de la nueva tecnología ya se han producido economías importantes en la dotación de personal, las horas extraordinarias y el personal supernumerario y el Departamento espera que continúe el diálogo en la materia. Un aspecto destacado del programa de innovaciones tecnológicas es la introducción de la tecnología de discos ópticos para el almacenamiento de documentos de conferencias, de conformidad con lo pedido por la Asamblea General en su cuadragésimo cuarto período de sesiones. Se presentará a la Asamblea un informe sobre los progresos realizados, en el que se describirán la ejecución de la primera etapa del proyecto y las actividades previstas para las etapas posteriores. En última instancia, el objetivo será establecer el sistema en todos los centros principales de conferencias y permitir el acceso de los Estados Miembros y otros usuarios.

41. La combinación de aplicaciones tecnológicas y un criterio administrativo práctico queda de manifiesto en el informe de la Secretaría sobre las normas y estadísticas relativas al volumen de trabajo (A/C.5/45/1), en el que se examinan las normas existentes a la luz de los efectos de las innovaciones técnicas en los

(Sr. Wyzner)

métodos de trabajo. En el informe se describe no sólo la repercusión de las nuevas tecnologías sino también el efecto de los métodos de trabajo revisados en el volumen de trabajo en relación con diversas funciones del Departamento de Servicios de Conferencias, y se recomienda aumentar la productividad siempre que sea viable. Resulta alentador que la labor de la Comisión Consultiva haya contribuido a una comprensión general de las propuestas de la Secretaría de revisar o mantener las normas vigentes en materia de volumen de trabajo.

42. La Asamblea General también examinará un informe acerca de la reanudación de las consultas sobre la recomendación del Secretario General de que se establezca una sola dependencia de servicios de conferencias en el Centro Internacional de Viena. Antes de que finalice el período de sesiones, la Quinta Comisión tendrá ante sí un informe basado en las nuevas deliberaciones celebradas en 1990.

43. La demanda cada vez mayor dimanada de cuestiones políticas, sociales y económicas mundiales ha hecho necesario proceder aceleradamente a ampliar el ámbito geográfico de asignación y utilización de los recursos de conferencias. Si bien se están estableciendo vínculos de telecomunicaciones y coordinando las actividades de todos los lugares de destino, también hay que tener debidamente en cuenta la autoridad legislativa para determinar los lugares de celebración de las reuniones establecida en la resolución 40/243 de la Asamblea General. Con la nueva tecnología, y contando con la orientación del Comité, el Departamento tratará de aumentar la eficiencia y productividad, reasignando recursos o aplicando innovaciones tecnológicas para procesar la documentación y las publicaciones y fortaleciendo la coordinación en la asignación y utilización de los recursos en todo el sistema. En las consultas interinstitucionales ya se ha puesto en evidencia un compromiso renovado de compartir la información sobre la planificación y la prestación de servicios de reuniones en todo el sistema. El Departamento de Servicios de Conferencias acoge con beneplácito la intención del Comité de Conferencias de seguir ahondando en esos temas.

44. La historia reciente demuestra que se reconocen cada vez más las posibilidades de las Naciones Unidas como instrumento para establecer y mantener la paz, conseguir la libre determinación, el desarrollo económico y social y preservar el medio ambiente. El personal de los servicios de conferencias de todo el mundo se enorgullece de su función de apoyo de ese noble empeño; agradecen las expresiones de apoyo a su labor y el reconocimiento de que constituye un elemento integrante de todo el sistema. Su capacidad y dedicación son un factor constante en la labor de la Organización. Tal vez sea cierto que, cuando el personal de los servicios de conferencias cumple de manera óptima con su labor, es invisible, pero siempre está en su puesto para asistir a los Estados miembros e infundir vida a los ideales consagrados en la Carta. Así como los Estados Miembros pueden contar con los servicios de conferencias, el Departamento cuenta con el apoyo de los Estados miembros para que le asignen los recursos necesarios que le permitan servirles de instrumento de comunicación.

/...

45. El Sr. SIGURDSSON (Islandia), hablando también en nombre de Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, dice que los países nórdicos consideran que las reuniones y la documentación son parte integrante del método de trabajo de la organización. Como los servicios de conferencias y de biblioteca representan casi el 20% del presupuesto ordinario, los Estados miembros deben velar por que sean utilizados de manera óptima. De hecho, la utilización de los servicios de conferencias ha mejorado en los últimos años, como puede observarse en el informe analítico del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 41/213 (A/45/226). No obstante, caben otras mejoras.

46. El índice medio de utilización bajó del 77% en 1987 al 74% en 1989, aunque la tendencia general es aproximarse a la meta de utilización del 75% establecida en 1983, o rebasarla, y la utilización aumentó notablemente en Nueva York durante 1989. No obstante, todos los órganos de las Naciones Unidas deberían alcanzar el objetivo. El informe del Secretario General sobre la mejor utilización de los recursos de servicios de conferencias (A/AC.172/88/Add.8) muestra que el 39% de los órganos utilizan menos del 75% de los servicios, en tanto que el 21% utiliza menos del 54%. Esos órganos deben aumentar la tasa de utilización y el Comité de Conferencias debe seguir instando a todos a usar los servicios de conferencias de la manera más eficaz posible. La metodología actual para el uso de los servicios de conferencias no da una idea clara del uso real y se alienta a los órganos a usar los servicios aun cuando no los necesitan. Por consiguiente, cabe expresar satisfacción por la introducción de la nueva metodología que se aplicará durante un período experimental.

47. Cabe también acoger con beneplácito las medidas adoptadas por el Departamento de Servicios de Conferencias, en cooperación con el Comité de Conferencias, para mejorar el plan de conferencias y reuniones. Con respecto a la aplicación de la resolución 40/243 a los órganos establecidos en virtud de tratados, esos órganos están de hecho sujetos a la autoridad presupuestaria y administrativa de la Asamblea, en el entendimiento de que no se debe impedir que apliquen las disposiciones de tratados y de que la Asamblea General no puede enmendar tratados mediante resolución. En consecuencia, la cuestión de celebrar los períodos de sesiones de primavera del Comité de Derechos Humanos en Nueva York debe considerarse solamente desde el punto de vista técnico. El informe del Secretario General sobre los recursos, servicios e instalaciones de conferencias existentes en las Naciones Unidas (A/AC.172/137) proporciona datos útiles, pero en el futuro los informes deberán consignar el entendimiento de que la Secretaría coordina todas las actividades de conferencias de la Organización y, en consecuencia, también debe proporcionar información sobre otros lugares de destino aparte de Nueva York, Ginebra y Viena. Habida cuenta de la conveniencia de planificar y coordinar de manera centralizada todos los servicios de conferencias de las Naciones Unidas, los países nórdicos son partidarios de que se mantenga la práctica de que el Comité de Conferencias examine el proyecto de plan de conferencias del Consejo Económico y Social antes de que el Consejo lo apruebe. Los países nórdicos esperan con interés participar en el debate sobre el tema cuando la Secretaría presente el informe correspondiente en 1991.



(Sr. Sigurdsson, Islandia)

48. Con respecto al control y la limitación de la documentación, todos los órganos deberían hacer todo lo posible por presentar sus documentos puntualmente y respetar los límites establecidos. Preocupa el hecho de que los informes presentados a la Asamblea General por sus órganos subsidiarios en general exceden los límites acordados en 1982. Los países nórdicos están de acuerdo en que el Comité de Conferencias siga cursando cartas a los presidentes de los órganos cuyos informes rebasen el límite de 32 páginas y respalda la decisión del Comité de pedir a las secretarías de los órganos subsidiarios que señalen a la atención de sus integrantes las recomendaciones de la Asamblea General al comienzo de un período de sesiones. En los informes futuros sobre el tema se deberían explicar los motivos para no respetar los límites; tal vez así se podrían idear medidas para mejorar los resultados. No obstante, el límite de 32 páginas es razonable en la mayoría de los casos y es un medio necesario para economizar recursos y hacer más accesible el contenido de los informes.

49. Los propios Estados Miembros pueden contribuir en gran medida a controlar el volumen de la documentación si reducen sus solicitudes de que se preparen documentos y de que sus comunicaciones sean distribuidas como documentos oficiales. Con respecto al informe sobre el examen de la aplicación de todas las normas y recomendaciones relativas al control y limitación de la documentación (A/AC.172/141), los países nórdicos toman nota del esfuerzo realizado por la Secretaría por respetar el límite de 24 páginas en los documentos que prepara. Con respecto a la regla de las seis semanas para la publicación de los documentos, cabe recordar que la publicación tardía no sólo afecta al ritmo de trabajo sino que también puede hacer que se derrochen recursos de conferencias e incluso afecta a los elementos de fondo de la labor. Por consiguiente, la Secretaría debe respetar la norma siempre que sea posible y los Estados Miembros deben atender con prontitud a las solicitudes de información para incluirla en documentos.

50. Los países nórdicos respaldan la recomendación del Comité de Conferencias de ampliar la práctica vigente en el pasado con respecto al levantamiento de actas resumidas de los órganos subsidiarios de la Asamblea General. Han tomado nota con interés de los debates del Comité acerca de los órganos que tienen derecho a actas resumidas pero que no cumplen con el límite de 32 páginas en sus informes.

51. Con respecto al informe del Secretario General sobre las necesidades de las Naciones Unidas en materia de impresión (A/C.5/45/8), si bien las mejoras en los métodos encaminados a aumentar la eficacia en función de los costos de la impresión interna, son positivas, se necesita más información sobre el volumen de trabajo y los gastos que entrañan las tareas de impresión interna y externa antes de que sea posible formular recomendaciones a la Asamblea General en atención a la resolución 44/196 B. También hace falta más información sobre el control de los gastos de impresión externa. En ese sentido, los países nórdicos apoyan la recomendación del Comité de Conferencias de que se prepare un manual interno en el que se establezcan normas y reglas sobre la política de la Organización en la materia. Con respecto a la aplicación del párrafo 4 de la resolución 43/222 B relativo a la política de publicaciones, el orador acoge con beneplácito la iniciativa de revisar y, de ser posible, suspender las publicaciones periódicas y la nueva metodología encaminada a determinar el costo de las publicaciones.

/...



(Sr. Sigurdsson, Islandia)

52. El documento de sesión preparado por la Secretaría sobre la aplicación de nuevas tecnologías para la prestación de servicios de conferencias (A/AC.172/1990/CRP.3) proporciona una buena visión general del tema y las medidas adoptadas para introducir nuevas tecnologías son satisfactorias. No obstante, en los informes futuros habría que incluir datos acerca de las innovaciones introducidas en todo el sistema de las Naciones Unidas y aumentar la información sobre el modo en que las aplicaciones actuales y futuras podrían hacer aún más eficientes los servicios de conferencias y de reproducción de documentos. Los países nórdicos han tomado nota de las recomendaciones formuladas por el Comité de Conferencias en relación con las solicitudes de excepción al párrafo 7 de la sección I de la resolución 40/243 y observan con satisfacción las medidas adoptadas por la Secretaría en la preparación del examen del plan de mediano plazo para el período 1992-1997 en lo que se refiere a servicios de conferencias y de biblioteca.

TEMA 125 DEL PROGRAMA: ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación) (A/45/11)

53. El Sr. ABRASZEWSKI (Polonia), refiriéndose a la revisión de la metodología en vigor para establecer la escala de cuotas preparada por la Comisión de Cuotas de conformidad con las resoluciones 43/223 y 44/197 de la Asamblea General, dice que, como siempre, Polonia es consciente de las dificultades y la complejidad de la tarea que entraña. En el informe de la Comisión de Cuotas (A/45/11) se atiende efectiva y positivamente la solicitud de la Asamblea General de que se examinen otros métodos para calcular la capacidad de pago de los Estados Miembros, lo que ha dificultado aún más la tarea de la Comisión. No obstante, cabe expresar varias reservas acerca del fondo del informe.

54. Con respecto a la recomendación de la Comisión de que se mantenga el período estadístico básico de 10 años, el orador desea destacar que por razones técnicas, las estadísticas que se emplean para calcular la escala ya están dos años atrasadas en el momento en que ésta es aplicada. Ese desfase puede dar una idea distorsionada de la capacidad de pago de los países en los que se producen cambios económicos importantes, como ciertamente ocurre en los países de Europa oriental y central. No obstante, Polonia también conoce el argumento de que la escala de cuotas no debe tener en cuenta fenómenos económicos a corto plazo. Por ese motivo, y por respeto a la idoneidad de la Comisión de Cuotas, aceptará la propuesta de la Comisión de mantener el período estadístico básico de 10 años en el período 1992-1994. No obstante, considera que la cuestión no está terminada y desearía volver a ella cuando las circunstancias lo permitan.

55. Según el párrafo 39 del informe, el concepto del ingreso ajustado en función de la deuda representa una gran mejora con respecto a la fórmula actualmente en vigor; ello no convence a la delegación de Polonia. Lamentablemente, la Comisión no ha podido respaldar su aseveración con cifras reales que permitan determinar las consecuencias prácticas del nuevo concepto. Igualmente, las cifras relativas a la amortización del principal de la deuda empleadas en el cálculo del ingreso ajustado en función de la deuda, si bien fueron tomadas principalmente de las estadísticas sobre balanzas de pagos preparadas por el Fondo Monetario Internacional, se

(Sr. Abraszewski, Polonia)

complementaron con datos procedentes del Banco Mundial, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y el Banco de Pagos Internacionales. El empleo de diferentes fuentes de datos plantea la cuestión de la falta de elementos comparables en los datos internacionales sobre la deuda externa, que la propia Comisión observó en su informe correspondiente a 1989 (A/44/11). El estudio sobre la conciliación de esos gastos que, según la Comisión preveía, estaría terminado en el cuarto trimestre de 1989, sólo estará listo en 1993. Eso significa que la Comisión no contará con un conjunto completo de datos fiables para calcular la escala revisada en mayo de 1991. Además, la delegación de Polonia tiene la impresión de que la nueva metodología para calcular la escala reduce el número de puntos redistribuidos mediante la fórmula de alivio de la deuda, con lo que disminuye el peso del factor de alivio de la deuda en los cálculos. En el concepto de ingreso ajustado en función de la deuda tampoco se contempla debidamente la difícil situación de los países altamente endeudados que no pueden amortizar el principal y sólo pueden pagar una parte de los intereses adeudados. Por todos esos motivos, a juicio de la delegación de Polonia, el concepto de ingreso ajustado en función de la deuda no constituye una solución satisfactoria al problema de que la escala de cuotas tenga en cuenta la carga de la deuda externa. Hasta que se encuentre esa solución, es preferible mantener la fórmula actualmente en vigor.

56. En las resoluciones 43/223 B y 44/197 A, la Asamblea General pidió a la Comisión de Cuotas que tuviese en cuenta la necesidad de evitar duplicaciones y las consecuencias negativas de los diferentes elementos de la metodología para calcular la escala a fin de reflejar la capacidad de pago. A juicio de Polonia, la Comisión no ha atendido suficientemente esa solicitud. Concretamente, decidió contrarrestar esas consecuencias negativas exclusivamente mediante ajustes especiales. Si bien los ajustes especiales pueden ser apropiados para corregir deficiencias como las enumeradas en el inciso a) del párrafo 42 del informe, no deben emplearse para contrarrestar los efectos de la metodología relativa al sistema de límites. La delegación de Polonia no entiende por qué la Comisión no trató de mejorar el sistema de límites o, al menos, de presentar a los Estados Miembros otras opciones para mejorarlo. Desea solicitar de la Comisión que vuelva a examinar toda la cuestión durante su próximo período de sesiones a fin de buscar una solución que se ajuste a lo pedido por la Asamblea General en su resolución 43/223.

57. La aplicación indiscriminada de la metodología para calcular la escala hizo que se fijara para Polonia una cuota considerablemente más alta que la debida. En el período 1989-1991, la cuota de Polonia se calculó en siete puntos por encima de la escala automática. Así, a pesar de los gravísimos problemas que le causa el servicio de la deuda, Polonia no recibió alivio alguno de conformidad con el sistema de límites existente.

58. La delegación de Polonia apoya la decisión de la Comisión de aumentar el límite máximo de la fórmula para establecer los ingresos per cápita bajos a 2.600 dólares. No obstante, para su sorpresa, la cuota de Polonia, que en 1986 y 1987 tuvo un ingreso nacional per cápita de 1.695 dólares, aumentó en vez de disminuir. Ese aumento es otro ejemplo de la repercusión negativa de diversos

/...

(Sr. Abraszewski, Polonia)

elementos de la metodología. No obstante, habida cuenta de que Polonia es parte interesada, se abstendrá de formular sugerencias concretas sobre ese problema en particular.

59. Para finalizar, la delegación de Polonia desea reiterar su apoyo a la Comisión de Cuotas en la tarea de examinar y mejorar efectivamente la metodología aplicada en el cálculo de la escala y alienta a la Comisión a perseverar en sus esfuerzos. En los dos años anteriores, las resoluciones de la Asamblea General sobre la escala de cuotas fueron aprobadas por consenso. Polonia ve con satisfacción esa tendencia y hará lo posible para que se mantenga.

Se levanta la sesión a las 13.10 horas.